

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 141 (2015)  
**Heft:** 8: Murs-frontières  
  
**Rubrik:** Dernière image

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## GARE CENTRALE

Youssef Chahine, 1958

Chef-d'œuvre de Youssef Chahine réalisé en 1958, *Gare centrale* est un portrait surprenant de la société égyptienne des années 1950. Tourné dans la gare centrale du Caire, construite en 1856 (et rénovée à deux reprises, en 1892 et 1954), le film fait de ce bâtiment le décor d'un tableau nuancé des relations entre hommes et femmes.

L'histoire, celle d'un crime pervers impliquant un marchand de journaux et une jeune vendeuse de boissons, permet à Chahine de rappeler le rôle de la gare du Caire dans la modernisation sociale et politique du pays. C'est en effet entre cette gare et celle d'Alexandrie que le premier train circula sur le continent africain en 1854, sept ans seulement après le premier voyage ferroviaire en Suisse. C'est surtout dans cette gare que le mouvement féministe égyptien fit ses premiers pas: en 1923, Huda Shaarawi, de retour d'un congrès international à Rome, y retira son voile pour protester contre le code vestimentaire de l'époque, geste historique que le film remet en scène et servant de contrepoint aux aventures de l'héroïne principale: la belle Hannuma.

Le film s'évertue à perturber la régularité et l'ordre du monde ferroviaire à la faveur d'un chassé-croisé perpétuel entre les vendeurs illégaux et les policiers qui les poursuivent. La gare fonctionne dès lors comme une micrographie des

forces qui forgent l'identité urbaine de la métropole cairote: son urbanisme moderne fait de larges avenues et de bâtiments imposants et les flux informels qui envahissent et déterminent en dernière instance la forme de la ville.

Christophe Catsaros

### GARE CENTRALE DE YOUSSEF CHAHINE

Projection le 7 mai aux cinémas du Grütli à Genève, dans le cadre de notre partenariat avec la Maison de l'architecture.

MA

www.ma-ge.ch



le silo

www.lesilo.org

**TRACÉS Bulletin technique de la Suisse romande** Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours.

Rédaction Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021 692 20 08, CCP 80-610-6, www.espazium.ch

Éditeur SEATU - SA des éditions des associations techniques universitaires / Verlags - AG der akademischen technischen Vereine, Staffelstrasse 12, 8045 Zurich, tél. 044 380 21 55 info@seatu.ch. Walter Joss, président; Katharina Schöber, directrice; Hedi Knopf, assistante de direction

Organes de l'association: Zürichsee Werbe AG, Seestrasse 86, 8712 Stäfa, tél. 044 928 56 11

Organes de la sia: Société suisse des ingénieurs et des architectes www.sia.ch

Organes de la sia: Société suisse des diplômés de l'EPFZ www.epfzalumni.ethz.ch; USIC: Union suisse des ingénieurs-conseils d'horneur; ETH Alumni, Anciens élèves de l'EPFZ www.alumni.ethz.ch; FAS: Fédération des architectes suisses www.architekten-bs.ch

**Rédaction et édition** Rédacteur en chef: Christophe Catsaros, mas. phil. Paris X, cc@revue-traces.ch

Rédacteur en chef adjoint: Cédric von der Poel, lic. phil. UNINE, MAS urbanisme UNIL, cdpo@revue-traces.ch

Génie civil: Jacques Perret, dr. ing. civ. dipl. EPFL, jp@revue-traces.ch [Pauline Rappaz, bac. es lettres et mas. journaliste UNINE, pr@revue-traces.ch] Philippe Morel, lic. sciences UNINE, pm@revue-traces.ch

Mise en page / Graphisme: Valérie Bovay, designer HES en communication visuelle ECAL, vb@revue-traces.ch

Rédaction des pages SIA: Frank Jäger, rédacteur; Frank Jaeger@siach.ch

Conseil Editorial Eugen Brühwiler, dr. ing. civil, prof. EPFL; Lorette Coen, essayiste, journaliste, Le Temps; Elena Cogato a Lanzi, arch. prof. EPFL; Daniel de Rouet, romancier; Blaise Flury, ing. civil dipl. EPFL; Eric Frei, architecte; Christophe Guigard, architecte EPF, prof. ECAL; Cyril Viallon, directeur d'Archizoom; Pierre Vey, ancien rédacteur en chef Le Temps.

Maquette Atelier Poisson, Av. Morges 33, 1004 Lausanne, www.atelierpoisson.ch

Adaptation de la maquette Valérie Bovay, vb@revue-traces.ch

**Lettrines et illustrations** Bruno Souëtre www.brunosouëtre.net

Impression Stämpfli Publicationen AG, cp 8326, 3001 Berne, www.stämpfli.com

Paraisant chez le même éditeur: TEC21, Stäflestrasse 12, cp 1267, 8021 Zurich, www.espazium.ch

ARCHI Via Cantonale 15, 6900 Lugano, www.espazium.ch, TRACES, archi et TEC21 sont les organes officiels de la SIA.

Abonnement, vente au numéro: Stämpfli Publicationen AG, R. Delavril, tél. 031 300 62 54.

Vente en librairie Lausanne, 1<sup>er</sup> étage, La Fontaine (EPFL) Genève: Archigraphe

Tarif TVA 25% comprise N° de contribuable 249-619 Abonnement d'un an Fr. 190.- (Suisse) / Fr. 195.- (étranger)

Numéros isolés: Fr. 12.- (sport en sus)

Changement d'adresse pour membres SIA-SG, Seignautestrasse 16, cp 1834, 8027 Zurich, tél. 044 283 15 15.

Tirage REMP Tirage diffusé: 3726 dont 143 gratuits (ISSN 0251-0979)

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.